La Chaux-de-Fonds, Samedi 29 Mars 1930. Bureaux: Rue de la Serre 58. Quarante-cinquième Année. — N° 25.

# LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE
## · SUISSE ·

ORGANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTROLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

| ABONNEMENTS : | Un an | Six mois |
|---|---|---|
| Suisse | Fr. 14.05 | Fr. 7.05 |
| Union postale | » 26.— | » 13.— |

Majoration pour abonnement par la poste
Compte de chèques postaux IV b 426

Paraissant le Mercredi et le Samedi à La Chaux-de-Fonds
LES CONSULATS SUISSES A L'ETRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL.
Annonces: Publicitas, S A. suisse de Publicité, 21, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds. — Succursales et agences en Suisse et à l'étranger

ANNONCES
suisses 30 centimes, offres et demandes de places 20 centimes la ligne, étrangères 35 centimes la ligne.
Les annonces se paient d'avance.

## La crise économique et le problème douanier européen

La crise qui pèse sur une partie de notre industrie horlogère depuis le commencement de l'année, ne lui est pas spéciale; elle n'est pas, d'une façon générale, une crise de surproduction, comme il s'en est présenté si souvent dans le cours des années, mais bien plutôt la résultante de la crise économique qui pèse sur les nations du monde entier.

Il est donc beaucoup plus difficile d'envisager les mesures qui peuvent être prises pour y remédier.

Lorsqu'il s'agit d'une crise de surproduction, le remède à appliquer s'impose tout naturellement: c'est un ralentissement momentané dans la production, pour permettre de liquider les stocks. En revanche, si cette crise est la cause d'un malaise général provoquant une diminution du pouvoir d'achat des classes consommatrices, le problème devient beaucoup plus complexe et d'une toute autre envergure.

Il faut avant tout rechercher quelle est l'origine de cet état fâcheux qui pèse si lourdement sur la situation économique mondiale.

A notre avis, elle résulte en bonne partie de l'esprit nationaliste outré qui a caractérisé l'époque d'après-guerre dans la plupart des pays et qui s'est traduit par la construction de barrières douanières presque infranchissables, en vue de protéger la production indigène.

Sur ce sujet, M. René Théry, directeur de *l'Economiste Européen*, a publié un article remarquable dans le *Bulletin périodique de la Société belge d'Etudes et d'Expansion*, qui mérite d'être souligné.

M. Théry fait ressortir, tout d'abord, comme la guerre et ses conséquences financières et monétaires ont profondément modifié tous les courants internationaux du commerce. Les remaniements territoriaux subis par beaucoup de pays de l'Europe et la création de nouvelles nations indépendantes ont altéré l'équilibre de la plupart des marchés préexistants du Vieux Continent, en troublant les conditions antérieures de leur approvisionnement en marchandises de toute espèce, et en comprimant ou étendant brusquement la clientèle susceptible de s'y grouper. D'autre part, les entreprises nées pendant les hostilités, pour satisfaire aux besoins des armées, ont cherché à s'adapter au régime de paix et se sont attachées à trouver des débouchés.

Puis, encore, les primes aux exportations et obstables aux importations provoquées par les dépréciations monétaires ont faussé la marche normale des échanges, de même que le mécanisme des « prestations en nature » adopté pour une fraction des règlements de réparations dûs par l'Allemagne à ses vainqueurs a engendré une série d'incidences fort complexes qui ont affecté quantité de branches du négoce privé.

Devant un tel bouleversement, l'armature douanière établie avant 1914 dans le monde entier ne pouvait manquer de craquer. Il fallut dès 1919 s'employer à la reconstruire.

Mais dans quel sens? Les barrières douanières ont été multipliées en fonction de l'augmentation du nombre des frontières, le coefficient de protection des tarifs maintenant en vigueur a été considérablement accru, soit pour souder des économies de formation récente, soit pour prévenir des concurrences désormais inquiétantes, soit, enfin, pour réserver intégralement la consommation intérieure à des industries devenues pléthoriques (ce qui a été spécialement le cas aux Etats-Unis); dans un but identique, de sérieuses entraves ont été apportées à la libre circulation des richesses, par des prohibitions ou contingentements d'entrées et de sorties, par des complications administratives (tenant spécialement à la différenciation de plus en plus accentuée des nomenclatures des tarifications) par des mesures de police, etc., etc.

Cet état de choses singulièrement grave pour l'Europe fâcheusement morcelée en face du bloc énorme des Etats-Unis, est indubitablement une des causes de la situation actuelle du marasme qui se fait sentir avec toujours plus d'intensité dans tous les milieux économiques.

Le remède à y apporter est bien simple en théorie: c'est de permettre à chaque pays de vendre au mieux à l'extérieur le trop plein de sa production nationale et de se procurer au mieux du dehors ce que son propre territoire n'est pas apte à lui fournir à bon compte.

Mais, dans la pratique, la solution, malheureusement, n'est pas aisée.

Bien des suggestions ont été faites dans ce domaine, mais elles se sont généralement transformées en manifestations platoniques et à des appels plus ou moins solennels à l'opinion publique.

La dernière en date est l'invitation à une trève douanière qui, généreuse en soi, ne peut être interprêté dans le sens littéral du mot.

Les barrières douanières doivent exister, ne fût-ce, par exemple, qu'au point de vue de l'autonomie politique qui a pour corollaire le maintien des diverses protections nécessaires à la défense nationale, ou à celui de l'obligation de tirer du sol le rendement optimum qui contraint chaque pays à ne pas pousser trop loin la division internationale du travail, pour garder à son économie interne le caractère suffisant de complexité qui seul assurera sa solidité et son essor.

Mais, si le maintien de ces barrières est nécessaire, en revanche, elles doivent être calculées « au plus juste », être simplement « compensatrices ».

Or, il faut bien reconnaître qu'aujourd'hui, ainsi que nous l'avons dit plus haut, elles ne répondent que rarement à ce principe.

Sans doute, tout Etat garde théoriquement la faculté de discriminer ses droits selon la provenance des articles taxés, mais, en fait, la généralisation de la clause de la nation la plus favorisée, limite singulièrement sa liberté de manœuvre. On sait que cette clause s'est répandue au point d'être présentement « de style » dans la presque totalité des accords; il s'en suit que si un pays concède à un autre, sur un produit déterminé, une réduction de tarif, celle-ci jouera *ipso facto* au profit de toutes les nations auxquelles il a consenti la clause de la nation la plus favorisée, d'où la conséquence que telle réduction, parfaitement acceptable vis-à-vis de telle puissance lui sera refusée, parce qu'elle deviendrait intolérable au regard de concurrents plus dangereux.

Ainsi, contrairement à la croyance commune, la clause de la nation la plus favorisée ne saurait être tenue pour une atténuation au protectionnisme: elle est en réalité une cause d'accentuation de ce protectionnisme, elle entraîne sa « cristallisation » à un niveau trop souvent exagéré.

Il faut donc envisager que c'est par la réforme de l'usage de cette règle que pourra commencer à être résolu le problème douanier européen.

Il faudrait, tout d'abord, que cette clause n'ait plus une portée universelle; elle ne devrait jouer seulement qu'entre les Etats appartenant à une même « zone de solidarité économique », c'est-à-dire placés dans une position équivalente quant à leurs moyens de production et de commerce; il faudrait en outre, déterminer objectivement et impartialement les différentes zones de solidarité, puis celles-ci spécifiées, négocier de nouvelles conventions douanières qui se traduiraient certainement à l'intérieur de chaque zone par de très sensibles réductions de tarifs ou même par un bon nombre de suppression de droits.

Rendue plus souple, épousant mieux les caractéristiques des divers courants de trafic, susceptible de se mouler sur des ententes industrielles internationales, la protection reprendrait alors son rôle de « défense compensatrice mesurée » et cesserait d'être comme aujourd'hui, fatalement, agressive sous peine de demeurer inefficace. Du même coup, les nomenclatures pourraient être sérieusement allégées, parce qu'il ne serait plus nécessaire d'y introduire des nuances destinées à distinguer les produits selon leurs origines.

Sans doute, il serait puéril de le dissimuler, la mise en pratique de telles suggestions se heurtera à de sérieux obstacles; de multiples intérêts s'entrechoqueront et les puissances non européennes (les U. S. A. avant tout) combattront avec la dernière énergie un système qui leur enlèverait les profits qu'elles ont su obtenir du mécanisme actuel de la clause de la nation la plus favorisée. Ce n'est cependant pas une raison pour renoncer à l'unique procédure capable de réaliser peu à peu le « désarmement économique » auquel chacun aspire et qui mettrait nécessairement fin au malaise actuel.

*
**

L'idée exprimée par M. Théry est, certes, intéressante et mérite de retenir l'attention des économistes chargés par la Société des Nations d'assurer, si possible, la paix douanière; toutefois, comme sa réaliastion pratique ne pourra intervenir que dans une période encore bien éloignée, il y aura lieu d'examiner s'il existe d'autres moyens en vue

**8000**

**ce chiffre représente le nombre approximatif des grossistes en horlogerie, bijouterie et branches annexes des pays les plus importants que nous voulons atteindre avec notre „Guide des Acheteurs".**

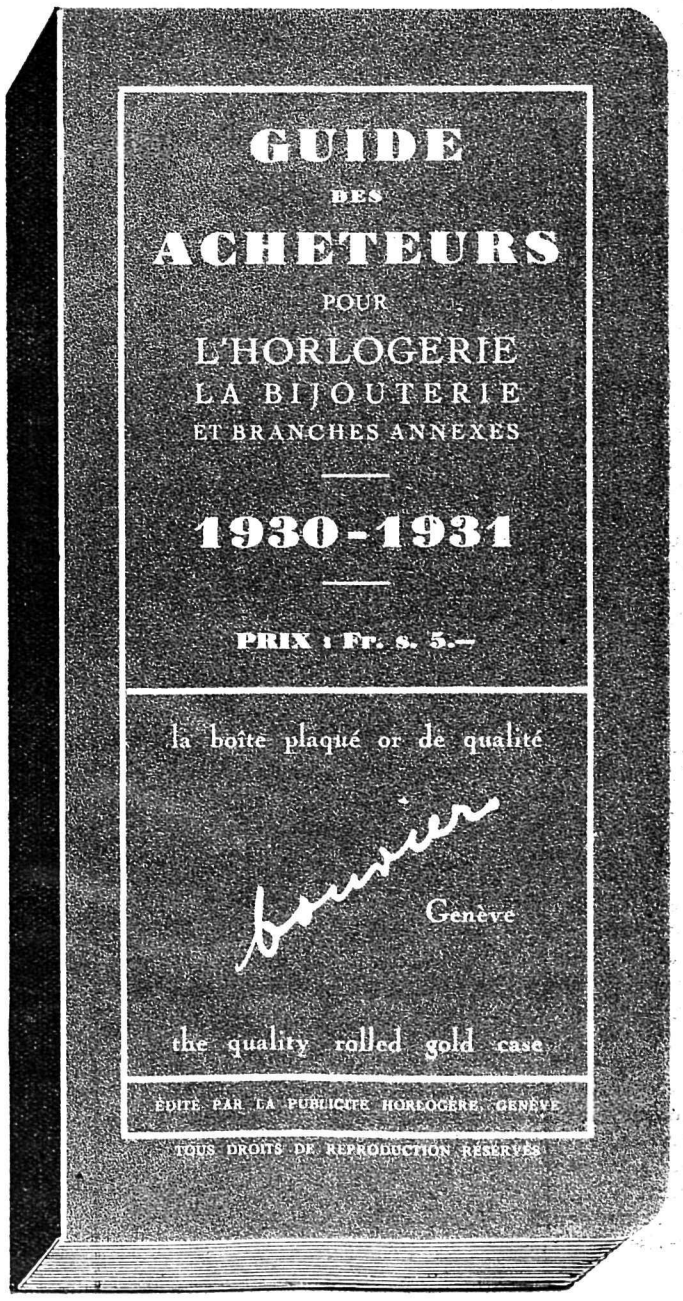
**une annonce dans ce guide est donc un moyen de propagande des plus efficaces.**

**à découper:**

**à la publicité horlogère**
**route de chêne, 57, genève,**

**veuillez nous faire offres sans engagement pour le „Guide des Acheteurs".**

**adresse:** .....



d'atténuer les effets de la crise actuelle et d'étudier leur mise en application la plus rapide possible. leur mise en application dans le plus bref délai possible.

## Chronique financière et fiscale

### La situation financière de la Russie. L'inflation progresse tous les jours.

Le marché russe, bien que toujours fermé en fait, à nos produits, fait cependant l'objet des préoccupations légitimes de ceux pour qui ce pays, dans des temps meilleurs, constituait un excellent client.

Il y a donc un certain intérêt de suivre d'assez près la vie économique et financière et de mesurer les conséquences du régime politique instauré par les Soviets.

Au point de vue financier, la *N. Z. Z.* signale que la diminution considérable de la réserve d'or, accompagnée d'une crise générale financière et économique a fait l'objet d'une conférence à Moscou entre les chefs du Département des Finances, des Commissaires du Commerce et les chefs d'autres Départements.

Tout le monde a été unanime à reconnaître que si d'un côté l'exportation d'or en vue d'atténuer le passif du bilan commercial des Soviets était une nécessité, elle avait mis à trop forte contribution la couverture or russe, qui avait été diminuée au-delà des limites de l'admissible. D'un autre côté, comme l'exportation de céréales, du beurre et autres denrées alimentaires à l'étranger doit être également réduite vu la famine et le manque de semences dans le pays, il en résulte nécessairement un déficit considérable dans la balance commerciale. Pour y parer, la conférence a pris la décision de restreindre le plus possible l'importation des marchandises étrangères, mais malgré cela le cours du Tcherwonetz est en baisse constante et les financiers russes cherchent à l'expliquer en prétendant que la situation provient d'une certaine augmentation du prix des marchandises par rapport aux valeurs étrangères et à la devise or.

Si donc un assainissement est urgent, c'est celui de la vie économique, mais non pas des finances. Une telle appréciation ne constitue qu'un vulgaire bluff. Dès le moment où la nouvelle monnaie fut mise en circulation, sa stabilité ne put être maintenue qu'artificiellement par des moyens violents: Limitation de l'exportation des marchandises absolument nécessaire à l'alimentation, protectionnisme industriel à outrance, octroi de crédits or pour le développement de l'exportation.

Il ne fallut donc pas longtemps pour que la couverture métallique en or russe et étrangère soit à peu près complètement absorbée. Celle-ci du reste a toujours été plus ou moins fictive et on signale aujourd'hui la situation comme critique; on doit reconnaître qu'elle l'a toujours été. Il est indiscutable que les opérations actives de la banque de l'Etat, les crédits sur marchandises et les acceptations sont fortement en recul tandis que ceux accordés au Commissariat des Finances sont en forte augmentation; il en résulte un accroissement constant de l'émission, provoquant une saturation sur le marché. Le fait du non-payement d'un nombre considérable de traites et de billets est un indice certain de cette tension financière. La stabilisation sur laquelle on comptait est aujourd'hui compromise plus que jamais et le côté critique de la situation ne se révèle nulle part de façon aussi évidente que dans cette dépréciation rapide du Tcherwonetz qui ne peut plus pour ainsi dire, être échangé nulle part, et qui n'est même plus accepté au cours du jour, aux guichets de l'Etat.

Dans la circulation et plus spécialement à la bourse appelée « Bourse noire », le tcherwonetz est noté bien au-dessous du cours officiel.

### L'achat des devises étrangères en Turquie.

On attire l'attention des exportateurs suisses en Turquie sur différentes dispositions législatives récemment promulguées par le Gouvernement turc au sujet de l'achat des devises étrangères dans les banques turques, susceptibles d'influencer les paiements à effectuer à l'étranger par les commerçants opérant en Turquie.

Sur la base d'une loi du 25 février dernier, autorisant le Conseil des Ministres à prendre les mesures nécessaires pour protéger la valeur de la monnaie turque, le Gouvernement turc a promulgué, le 27 février, un décret, No. 8907, avec la « liste des besoins de devises » à laquelle le décret fait constamment allusion.

Selon article 14, on ne pourra se procurer des devises auprès des banques pour payer la contre-valeur des articles d'importation que par la production de la quittance relative à l'impôt sur les transactions qui sera délivrée par les administrations des douanes pour l'importation en question. Le montant des devises à fournir ne peut dépasser le prix de revient de la marchandise qui constitue un des éléments de l'impôt sur les transactions indiqué dans la quittance. Il est interdit de grossir le prix de revient au delà du montant et des besoins réels dans le but d'obtenir plus de change. Les devises pour les importations non assujetties à l'impôt sur les transactions seront assurées à la suite de l'examen qui sera fait par le service du contrôle.

Les banques peuvent accorder (art. 15) une avance en devises à leurs clients avant l'obtention de la quittance de l'impôt sur les transactions lorsque l'affaire se trouve déjà dans une phase avancée. S'il y a des banques qui, pour pouvoir accorder cette facilité aux négociants, veulent prendre une quantité de devises à découvert, elles seront autorisées à le faire pour un montant qui sera fixé par le Commissariat des Finances.

Si le montant des devises qui nécessite la quittance de l'impôt sur les transactions qui sera délivrée par la douane a été déjà procuré ou versé antérieurement en partie ou en totalité, les banques auront à déduire ce montant avancé et à verser le reste.

Nous extrayons de la *liste des besoins de devises*, élaborée par le Commissariat des Finances conformément à l'art. 29 de la Loi No. 1447 sur les bourses des valeurs mobilières et du change, le chapitre: *Besoin de change né de l'importation de marchandises.*

Art. 1. La contrevaleur des marchandises importées dans le pays sera assurée en devises étrangères suivant les indications et certifications contenues dans les quittances douanières relatives à l'impôt sur les transactions, quittances qui seront remises aux banques ou aux banquiers aux termes de l'art. 14 du Décret No. 1, élaboré et publié en conformité de la loi No. 1567. Toutefois, lorsqu'il s'agit des payements à termes, ces devises peuvent être assurées, dans le courant de la semaine qui précède les échéances. Dans ces cas, le Commissariat ou le Service du contrôle remettent suivant les échéances des Vécikas certifiés pour le reliquat et la quittance annexé au bordereau relatif à l'achat des premières devises. Les besoins de devise nés des importations qui sont exemptes de l'impôt sur les transactions sont assurés par autorisation du Service du contrôle.

Art. 2. Les premières devises pour les marchandises importées en consignation, seront également procurées, ainsi qu'il est dit à l'article précédent, par les banques et les banquiers, sur base des quittances relatives à l'impôt sur les transactions. Ces quittances seront annexées aux bordereaux et transmis le lendemain au Service du contrôle. Les achats ultérieurs seront assurés sur base des Vécikas qui seront annexés aux bordereaux pour être transmis au Service du contrôle.

Art. 3. Les sociétés et établissements étrangers qui importent dans le pays des marchandises en leur nom et pour leur propre compte et les gardent dans leurs propres entrepôts ou dépôts, se procureront les devises dont ils ont besoin, dans les conditions prévues à l'art. 1er. Cependant, c'est le Service du contrôle qui fixe la date et le montant d'achat de ces devises.

Art. 4. Au cas où il serait nécessaire de payer en partie ou en totalité en devises étrangères, la contrevaleur des marchandises importées en transit, ces devises seront assurées avec l'autorisation qui sera accordée par le Service du contrôle après que les banques se seront engagées à importer dans le pays dans un délai à fixer, le montant de devises correspondant à la contrevaleur des marchandises.

Pour d'autres détails, voir *Feuille officielle suisse du Commerce*, No. 66 du 20/3/30.

## Ecoles professionnelles

### Ecole de mécanique et d'horlogerie de Neuchâtel.

Selon le rapport annuel de la Commission sur l'exercice 1929, l'Ecole a été fréquentée par:

80 élèves mécaniciens et électriciens,
33 » horlogers (17 garçons, 16 filles).
113 élèves au total.

Le nombre des élèves admis pendant l'année a été de 15 mécaniciens et électriciens,
11 horlogers.
26 au total.

Les élèves ayant quitté l'établissement en 1929 se répartissent comme suit:

14 élèves mécaniciens et électriciens,
14 » horlogers.
28 » au total.

Au 31 décembre 1929, l'Ecole est fréquentée par 85 élèves, répartis comme suit dans les deux sections de l'Ecole:
66 dans la section d'électromécanique,
19 dans la section d'horlogerie.

Au début de l'année 1929, l'Ecole comptait 87 élèves (65 en électromécanique, 22 en horlogerie).

Quant au domicile des parents, les élèves fréquentant l'Ecole le 31 décembre 1929, se répartissent comme suit:

*A. Section d'électromécanique.*

| | |
|---|---|
| Neuchâtel-Ville | 43 |
| Autres localités du Canton | 18 |
| Suisses d'autres Cantons | 5 |

*B. Section d'horlogerie.*

| | |
|---|---|
| Neuchâtel-Ville | 6 |
| Autres localités du Canton | 8 |
| Suisses d'autres Cantons | 5 |

En 1929, la Commission plénière a tenu 3 séances, son Bureau s'est réuni 10 fois.

Actuellement, les élèves électriciens sont répartis dans toutes les classes, suivant les besoins et les travaux qu'ils exécutent; ils peuvent être momentanément placés sous le contrôle d'un maître autre que leur maître de classe. Les travaux sont en rapport avec les aptitudes des élèves; la mise en chantier de petites séries, nécessitant des outillages et de montages spéciaux, développent leur habileté manuelle. Mis à part les travaux préliminaires qui habituent le débutant à tenir les premiers outils, tous les objets sont construits dans un but déterminé; ils sont, ou destinés à des tiers, ou employés à renouveler et à compléter le propre outillage de l'Ecole.

*Horlogerie.*

« Nous nous efforçons de mettre de côté les anciennes méthodes et de donner à notre enseignement une orientation plus conforme aux goûts actuels. Ce n'est pas toujours très facile; actuellement, la mode est à la petite pièce et il est compréhensible que l'apprenti rencontre de grosses difficultés au début. Nous avons introduit divers calibres nouveaux. Les élèves des cours complets ont entrepris un certain nombre de rhabillages de montres et pendules.

La classe des régleuses a exécuté, pour diverses fabriques, un certain nombre de cartons de réglages plats et Breguets, des coupages de balanciers, etc.

L'achat d'une machine à arrondir et de divers appareils a marqué le début de l'amélioration, que nous nous proposons de réaliser, de notre outillage et de nos moyens d'enseignement.

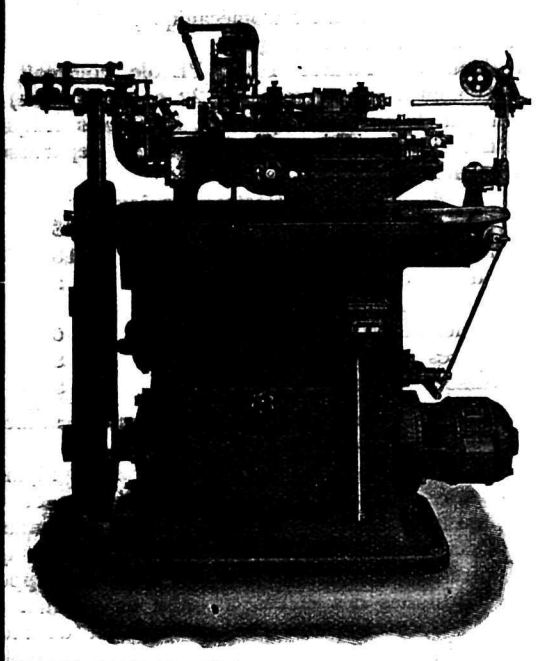
Les cours pour négociants en horlogerie, ouverts le 15 septembre, sont à leurs débuts. Grâce à l'effort combiné de l'Ecole supérieure de commerce et de notre Ecole et la certitude que nous avons que cet enseignement répond à un besoin, nous espérons qu'ils prospéreront.

Notre but est de donner aux jeunes gens, désirant faire leur carrière dans le commerce de l'horlogerie, un enseignement adapté à cette profession.

Le négociant en horlogerie, à côté de connaissances commerciales et linguistiques, doit posséder un minimum de connaissances techniques qui lui permettront de se faire un jugement sur la qualité et le prix des montres dont il fait le négoce. Il doit être à même de renseigner le client sur les particularités propres aux appareils horaires qu'il offre et les connaître suffisamment pour pouvoir discuter avec les représentants des fabriques qui lui vendent leurs produits. Il n'est donc pas nécessaire qu'il sache fabriquer ou même réparer, mais qu'il possède surtout une documentation qui lui permette d'acheter et de vendre dans les meilleures conditions possibles.

Dans certains magasins, le vendeur est également rhabilleur. Lorsque ce sera le cas, pour l'un ou l'autre des élèves, rien ne s'opposera à ce qu'il complète son instruction technique par un stage plus long dans nos ateliers.

En horlogerie, nous devons lutter également contre cette tendance, déjà signalée, de ne consacrer à l'instruction professionnelle, qu'une durée trop courte, de se contenter d'un apprentissage partiel. Il est certain que l'élève qui, pendant deux ans, par exemple, aura été spécialisé sur une partie seulement de la fabrication, arrivera, à sa sortie de l'Ecole à gagner autant, si ce n'est plus, qu'un camarade ayant fait un cours complet. Mais, nous insistons une fois encore sur ce point, en cas de crise, le spécialisé sera immédiatement frappé, alors que l'ouvrier complet, ayant plusieurs cordes à son arc, pourra surmonter les difficultés. En outre, l'ouvrier complet aura beaucoup plus de chances d'améliorer sa situation, à s'imposer à ses patrons par les services qu'il pourra leur rendre dans tous les domaines de la fabrication. Les ouvriers qualifiés sont toujours demandés, nous en avons fait l'expérience, même en



# DÉCOLLETEUSES BECHLER

**les plus perfectionnées et les plus productives pour les décolletages de haute précision.** 1346

**Machines à commande directe par moteur**

## ANDRÉ BECHLER, MOUTIER

**Fabrique de Machines.**

ITYRE
TÉLÉPHONE 13

**FABRIQUE DE RESSORTS**
**PAUL DUBOIS**
**CORGÉMONT**

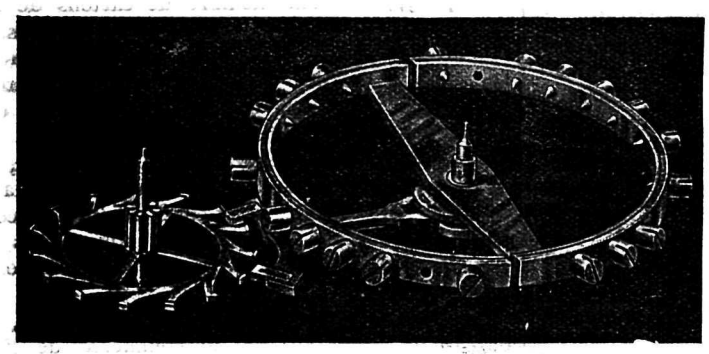
MAISON RENOMMÉE POUR SA FABRICATION RÉGULIÈRE

*Assortiments ancres en tous genres*
*EDOUARD ELSER, Soleure*

— Prompte livraison —

Qualité soignée et bon courant. 348
Demandez prix et échantillons.

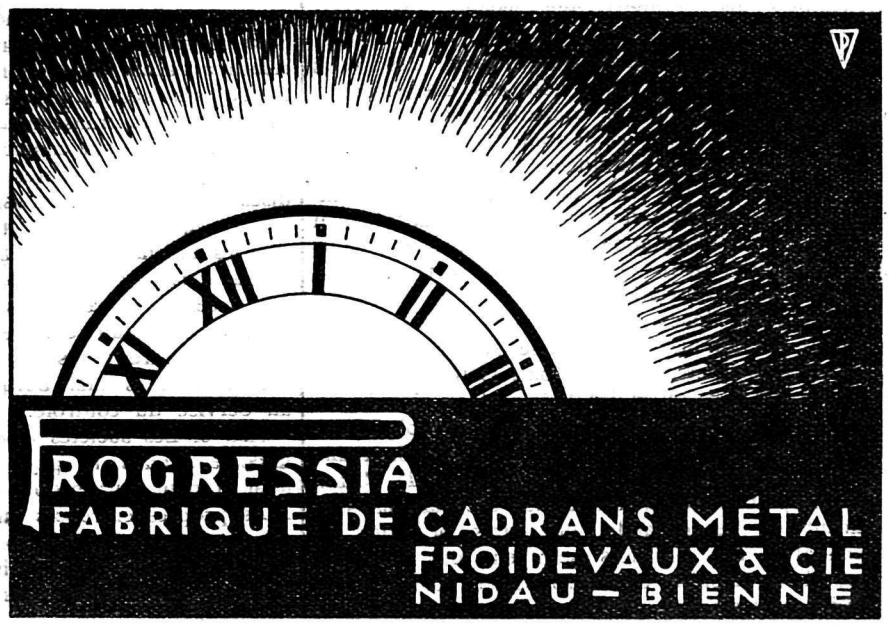
*HOFFMANN & Co., Chézard (Neuchâtel)*



**PIVOTAGES** en tous genres, grandeur et qualité. ‖ **DECOLLETAGES** toutes pièces et tous métaux.

*Assortiments pivotés, balanciers réglés.* 192

**Articles d'exportation. Prix avantageux. Organisation scientifique.**




# MM. les Fabricants d'Horlogerie

**confiez vos argentages de mouvements à la Maison**

# LOUIS BANDELIER

Tél. 1.80 **SAINT-IMIER** Tél. 1.80

qui vous fournira dans les délais les plus rapides et dans tous les genres et qualités un **argentage** d'un **éclat,** d'une **solidité** et d'une **finesse d'exécution incomparables.**

Production journalière **2000 cartons.**

**Anglages de ponts.**
**Gravure de lettres.**

Commissionnaires pour
La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Tramelan.

## POUR NOS EXPORTATEURS D'HORLOGERIE

# Correspondances des Paquebots - Poste

**Avril 1930** — COLIS POSTAUX — **Avril 1930**

| PAYS | Date des départs | Dernier jour de consignation à | | | | | Durée du transport du bureau d'échange au port de débarquement |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Chaux de-Fonds | Genève | Locle | Bienne | Soleure | |
| **Grèce *), Turquie** | chaque lundi de Chiasso<br>*) Les colis postaux à destination des provinces Macédoine et Thessalie sont expédiés de Chiasso tous les jours ouvrables par la voie de terre. | samedi 17.00 | samedi 17.00 | samedi 17.00 | samedi 17.00 | samedi 17.00 | Salonique = 4-5 jours<br>Volo = 4-7 jours<br>Le Pirée = 5 jours<br>Constantinople = 6 jours |
| **Colis flèches** | départ de Lausanne 6.05: chaque lundi, mercredi et samedi pour Salonique et Athènes;<br>chaque lundi, mercredi, vendredi et samedi pour Constantinople, Angora, Eski-Chéhir et Adana. | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | Salonique = 2 jours<br>Athènes = 2 ½ jours<br>Constantinople = 2 ½ j.<br>Eski-Chéhir = 3 ½ jours<br>Angora = 4 jours<br>Adana = 5 jours |
| **Aden, Inde britannique** | chaque mardi de Genève | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | Aden = 12 jours<br>Bombay = 17 jours |
| **Ceylan, Etablissement du Détroit, Hongkong et Chine** | avril 8, 22 / mai 6, 20. paquebots anglais<br>avril 1er, 15, 29. / mai 13, 27. paquebots français<br>de Genève | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | lundi 18.45 | Colombo = 18-20 jours<br>Singapore = 25-26 jours<br>Hongkong = 31-36 jours<br>Shanghaï = 35-39 jours |
| **Japon** | avril 9, 23. / mai 7, 27. paquebots japonais<br>avril 1er, 15, 29. / mai 13, 27. paquebots français<br>de Genève | veille 18.45 | veille 18.45 | veille 18.45 | veille 18.45 | veille 18.45 | Kobé = 40-45 jours<br>Yokohama = 45-46 jours |
| **Indes orientales néerlandaises** | avril 2*, 8**, 16*, 22**, 30*.<br>mai 6**, 14*, 20**, 28*.<br>**) de Genève<br>*) de Chiasso | *) veille 13.00<br>**) veille 18.45 | veille 12.00<br>veille 18.45 | veille 12.00<br>veille 18.45 | veille 18.45<br>veille 18.45 | veille 18.45<br>veille 18.45 | Belawan Deli = 23-25 jours<br>Batavia = 26-28 jours |
| **Syrie** | chaque 2me mardi 8, 22 avril, 6, 20 mai de Chiasso.<br>chaque jeudi de Chiasso | veille 13.00 | veille 12.00 | veille 12.00 | veille 18.45 | veille 18.45 | Beyrouth = 9 jours *)<br>Alexandrie = 6 jours, dès Alexandrie par chemin de fer à Damas en 2 jours, à Beyrouth en 2 ½ jours et à Alep en 3 jours. ◊) |
| **Colis flèches** | départ de Lausanne 6.05: chaque lundi, mercredi, vendredi et samedi pour Alep. | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | avant-veille 18.45 | Alep = 6 jours |
| **Egypte, Palestine, Iraq (Mésopotamie)** | chaque jeudi de Chiasso | veille 13.00 | veille 12.00 | veille 12.00 | veille 18.45 | veille 18.45 | Alexandrie = 6 jours d'Alexandrie à la Palestine par chemin de fer en 2 jours. à Bagdad en 4 jours. |
| **Etats-Unis d'Amérique** | avril 7, 13, 14, 20, 21, 26, 28.<br>mai 3, 5.<br>de Bâle 17 | veille 17.00 | veille 15.00 | veille 16.00 | veille 18.45 | veille 18.45 | New-York = 12-16 jours |
| **Argentine, Bolivie, Chili** | avril 2, 14, 24.<br>mai 6<br>de Chiasso | veille 13.00 | veille 12.00 | veille 12.00 | veille 18.45 | veille 18.45 | Buenos-Aires = 17-24 jours<br>De Buenos-Aires à Las Pas 2 fois par semaine en 4 jours et à Santiago 2 fois par semaine en 2 jours. |
| **Australie** | avril 3*, 8**, 15** †), 21**.<br>mai 1*, 6**, 13** †), 19**, 29*.<br>*) de Chiasso.<br>**) de Genève.<br>†) Colis sans val. décl. seulem. | *) veille 13.00<br>**) veille 18.45 [1] | veille 12.00<br>veille 18.45 [1] | veille 12.00<br>veille 18.45 [1] | veille 18.45<br>veille 18.45 [1] | veille 18.45<br>veille 18.45 [1] | Fremantle = 26-29 jours<br>Adelaïde = 30-33 jours<br>Melbourne = 32-42 jours<br>Sydney = 35-35 jours<br>Brisbane = 39-38 jours |

[1]) Lorsque le départ de Genève à lieu le lundi, les colis doivent être consignés au plus tard le samedi jusqu'à 17 heures.

*) valable pour les départs du mardi. ◊) valable pour les départs du mercredi.

SAV
Installations de dépoussiérage
pour 3455
Lapidaires, Tours à polir, etc.
Innombrables références, 35 ans d'expériences
Ventilation S. A., Stäfa (Zurich)

Mouvements ancre et cylindre
11,8mm (5 1/4 lig.), 12,4mm (5 1/2 lig.)
14,6mm (6 1/2 lig.), 15,2mm (6 3/4 lig.)
19,7mm (8 3/4 lig.), 20,3mm (9 lignes)
Montres finies en or, argent et plaqué.
G. FROIDEVAUX, La Chaux-de-Fonds,
D.-P. Bourquin, 19. — Téléphone 26.02.

*Notre idée fait son chemin*

et chaque jour sont plus nombreux les fabricants qui vont au succès en améliorant toujours plus la qualité de leurs produits.
Notre aide leur est précieuse, car il est reconnu que grâce aux procédés spéciaux et à la matière lumineuse que nous employons, nos „posages" sont incomparables par leur belle apparence verte, leur luminosité, leur résistance et leur durée.

RADIUM

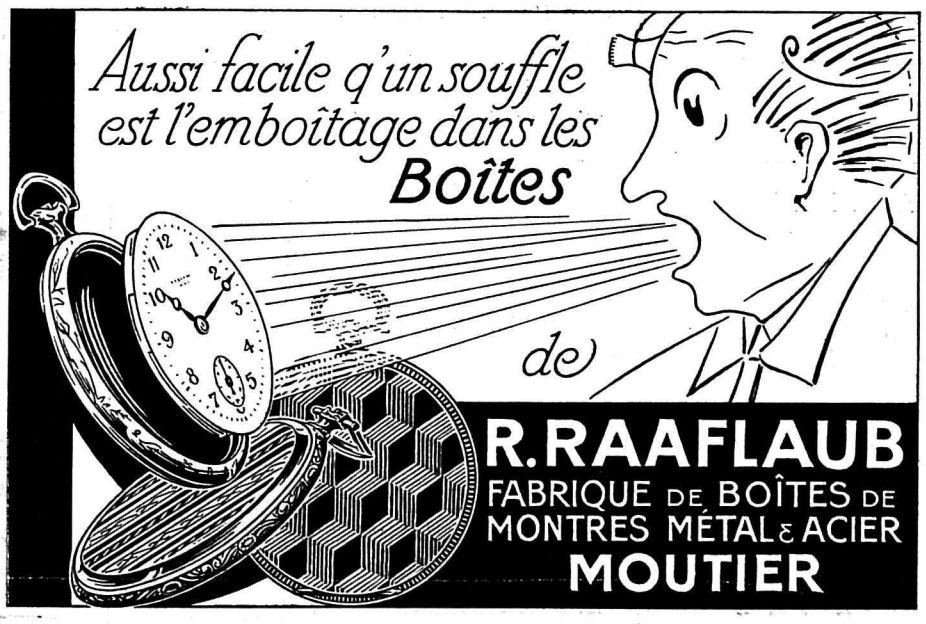
**L. MONNIER & Co**
**LA CHAUX-DE-FONDS**
Tél. 14 38 Tourelles 38
**GENÈVE**
Charmilles 10 Tél. 23.628

Représentant général pour la Suisse des célèbres Matières lumineuses
MERZ & BENTELI, BUMPLIZ

**les limes tous genres et de qualité s'achètent chez**

**MULLER & Co** successeurs de **SANDOZ FILS & Cie**
**La Chaux-de-Fonds**
Téléphone 234 Rue Léopold Robert 104-106

*Aussi facile q'un souffle est l'emboîtage dans les Boîtes*



de

**R. RAAFLAUB**
FABRIQUE DE BOÎTES DE MONTRES MÉTAL & ACIER
**MOUTIER**

**Montres - Baguettes**
en tous genres
**Outillages nouveaux pour heures peintes, heures reliefs, heures émail,**
se trouvent à la
**Fabrique de Cadrans métal**
**LA ROMAINE**
67, rue du Nord **LA CHAUX-DE-FONDS**
*Livraisons rapides.*

**Pivotages d'échappements**
sur jauges, ancre soigné
**Vis et pièces avancées pour l'horlogerie**
Travail soigné Livraisons rapides

Prix avantageux Téléphone N°11
**AFFENTRANGER, HASS & PLATTNER S. A.**
NIEDERDORF (BALE-CAMP.)

**DIAMANTS INDUSTRIELS**
tous genres
**BOART - CARBONE**
**Pointes - Burins fins**
**S. H. KAHL**
**GENÈVE**
12, Bould du Théâtre, 12
Tél. 49.021
Télégr.: « Carbonsmit-Genève »
Agent de la maison
**J. K. Smit & Zonen, Amsterdam** 2583

Demandons offres en
**montres**
ancre, 8¾, 9¾, mirage et illusion, en 14 et 18 kt.; dito 5¼, 6½, 6¾, formes variées et mouvements seuls.
10½ lig., formes variées, nickel, argent, plaqué et or, 14 et 18 kt., calottes cylindre 9, 10½, 11 et 12 lig., métal et argent. Lépines, 16 et 17 lig., ancre, 18/12 nickel, argent, plaqué et or, 14 et 18 kt.
Faire offres détaillées avec prix sous chiffre **P 21490 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 477

**Atelier de CHROMAGE**
se recommande pour
**Chromage de boîtes genre bon marché.**
**Case postale 10 772. Transit Bienne.** 469

**Terminages**
Horloger complet, installé depuis nombre d'années, cherche à entrer en relations avec maison sérieuse pour terminages soignés, 12 à 18 lignes, ancre, et chronographes - compteur, depuis 15 lignes.
Faire offres sous chiffre **P 21515 C** à **Publicitas Chaux-de-Fonds.** 489

On achèterait au comptant
**mouvements**
18 lig, cylindre, pas haut, ébauche ou mouv. terminés, préférence sans pierre, bascule, 2 ou 3 grosses.
Faire offres sous chiffre **P 15167 C** à **Publicitas Chaux-de-Fonds.** 486

Je demande
**représentation pour la France**
Disposant de bureaux et ateliers à PARIS. Horloger, 30 ans, très bien introduit auprès des principaux horlogers-bij. de France, prendrait représentation exclusive d'une fabrique d'horlogerie.
S'adresser sous chiffre **P 15157 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.**

**A vendre**
matériel complet avec fournitures pour le polissage des boites et cuvettes.
Ecrire sous chiffre **R 5166 X** à **Publicitas Genève.** 439

**8¾, 10½, 12 et 13‴**
en montres complètes, toutes formes de boites or, argent ou métal, ainsi qu'en mouvements seuls sont fournis avantageusement par 18
**Alphonse Joly,**
HORLOGERIE
**La Chaux-de-Fonds.**
Rue du Nord, 209.
— *Demandez les prix* —

Coupeur de balanciers habile et capable, **cherche**
**travail à domicile**
Il est en mesure de fournir de grandes séries à prix modéré. S'adresser à **Otto Maire-Gempeler, Lengnau**, Biel. 500

On achèterait de suite
**balancier**
à bras, en parfait état, avec vis de 80 à 90 m m.
Faire offres sous chiffre **P 10145 Le** à **Publicitas Le Locle.**

**Fd. & Ad. DROZ**
Parc 91
**La Chaux-de-Fonds**
livrent avantageusement mouvements 3¾ lig., rectangle.

3377

**Timbres Caoutchouc**
**en tous genres**
**C. LUTHY** rue Léopold Robert 48

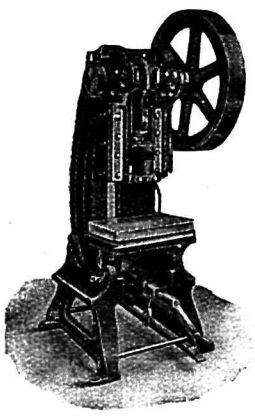
**ADOLPHE ADLER**
3, Rue Adrien Lachenal, GENÈVE
Téléphone 22.463

ACHATS
VENTES
TAILLERIES

**Brillants et Roses**

Spécialités en tous genres de **brillants** ronds et de taille fantaisie pour la décoration des montres et de la bijouterie.

**Horlogerie de Haute Précision**
**J. FOREJTAR**
14, rue Kléberg **Genève** Téléphone 22.321
Bijoux — Montres — Montres-monnaie
**Mouvements Baguettes**
qualité extra soignée avec poinçon de Genève.
Mouvements seuls. 340



**Les Presses „PERLA"**
1 à 200 tonnes
en fonte aciérée
double montants ou col de cygne,
sont avantageuses et précises. 3161
**Concessionnaire pr la Suisse**
**Maison J. WORMSER**
**La Chaux-de-Fonds**

**Filières en saphir et diamant. Meules en saphir, limes saphir et rubis. Outils en diamant de tous genres. Retaillage, réparations. Pierres boussoles saphir, rubis, vermeil, agate, pour compteurs électr., etc. Pierres de grand'moyennes. Tous genres de pierres d'après modèle. Meules « India » et « Aloxite », etc. Filières en acier à tirer.**
**Pierres d'horlogerie rebuts pour exportation.**
**Antoine VOGEL, Pieterlen (près Bienne)**

**FRANCE**
**Représentant** sérieux, actif, bien introduit auprès des fabricants français, recherche représentation de fabriques sérieuses dans les branches ci-après: **boîtes de montres, cadrans, ébauches.**
Faire offres sous chiffre **P 21519 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 498

Je cherche la
**représentation pour l'Allemagne**
d'une bonne fabrique d'horlogerie. Je voyage avec mon auto et suis bien introduit auprès des détaillants.
Faire offres sous chiffre **P 15172 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.**

On demande offres de mouvements
**10½ et 6¾ lignes**
6 rubis, bonne qualité,
genre Amérique.
Ecrire sous chiffre **P 21518 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 491

**Bureau de brevets d'invention**
**A. BUGNION**
Ancien Expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle
**Genève** Corratèrie 13 88 **Lausanne** Grand Pont 2

**Balanciers compensés**
tous genres et toutes grandeurs
**JAMES DUBOIS**
**Les Ponts-de-Martel** *(Suisse)* 448
Téléphone 84.58
**Balanciers 16 et 17 lig. extra-plats.**
**Balanciers soignés pour mouvements baguette.**

**Chef de fabrication**
**est demandé**
par fabrique de pierres fines sur la place de Bienne. Inutile de se présenter sans preuves de capacité et bonnes références.
Adresser offres sous chiffre **K 20841 U** à **Publicitas Bienne.** 479

**Machine à polir**
les bombés, de préférence système Jornod, **est cherchée à acheter d'occasion.**
Offres à **case postale 43, Porrentruy.** 478

**Mouvements**
Nous cherchons fabricant livrant avantageusement mouvements finis 17½ à 19 lig. 22/12 et 25/12 lépines et savonnettes, Spiral Breguet.
Faire offres **case postale No. 13767, Chaux-de-Fonds.** 487

**Montres Auto**
8, 2 et 1 jour, bonne qualité
à vendre bon marché
**Occasion.** 495
**UNION S. A. en liquidation**
**Soleure**

**Un technicien-constructeur**
**expérimenté**
et bien au courant de la construction de petites machines de précision serait engagé par
**Fabrique de machines**
**Ch. Schaublin-Villeneuve, Malleray**

**Pierristes**
Ouvrier sérieux et expérimenté, avec atelier, entreprendrait tous genres de creusures. Tournage rond. Polissage des plats, des bombés et biseaux. Anglage et olivage soigné.
Prix modérés. Promptes livraisons.
Ecrire **M. P. 1294 Poste Restante, Avenches** (Vaud). 490

**A louer** pour le 30 avril 1930, dans
**FABRIQUE MODERNE**
1 grand atelier de 40 à 50 ouvriers, fenêtres au Sud et au Nord, avec 2 rangées d'établis au milieu, transmissions installées avec établis, petit bureau à l'intérieur de la fabrique.
Chauffage central. Service de concierge.
S'adresser au notaire **René Jacot-Guillarmod, 33,** rue Léopold Robert, **La Chaux-de-Fonds.** 470

**MACHINE A ECRIRE D'OCCASION**
*Revisées*
*Garanties 1 an*
**Depuis** Fr. 50.-, 80.-, 100.-
**Grand choix — toutes marques**
*Armand Seiler*
rue Léopold Robert 66, La Chaux-de-Fonds
**Agence Continental** et L. C. Smith

**FABRIQUE DE RESSORTS**
**Exportation.** 2817
Spécialité :
**Ressorts soignés**
ENER
**Temple allemand 91,93,95**
**LA CHAUX-DE-FONDS**
Téléphone **24.40**
**V. GEISER & FILS**

**Employé de confiance**
capable de diriger une fabrication commercialement connaissant bien la vente sur les marchés horlogers, pouvant assurer correspondance française, allemande et anglaise serait engagé pour époque à convenir.
Faire offres avec certificat et prétentions sous **P 1244** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 481

**16 size négatifs**
Nous cherchons stock en mouvements savonnettes et lépines, 16 size négatifs, 15 pierres, bon marché, ainsi que 12 size lépines. Seuls prix très avantageux peuvent intéresser.
Faire offres sous chiffre **P 21513 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 488

**MOUVEMENTS**
Nous cherchons stock mouvements 10½ lig. ancre 15 rubis, calibre A. S. 340 sans seconde, contre payement comptant.
Faire offres sous chiffre **P 21521 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 496

**Technicien-Horloger**
ayant grande expérience en fabrication et conduite du personnel
**cherche changement de situation.**
Adresser offres sous chiffre **E 20749 U** à **Publicitas, Bienne.** 444

**AVIS**
Atelier d'horlogerie de Genève pratiquant le genre Genève avec poinçon en pièces baguettes, entreprendrait terminages baguettes ou autres genres, en qualité soignée. Adresser offres sous chiffre **L 24919 X** à **Publicitas Genève.** 456

**Réglages**
On entreprendrait avantageusement réglages plats, petites pièces, sans mise en marche, en grosses séries. Et réglages plats et Breguet, petites pièces soignées avec mise en marche. Travail consciencieux.
Faire offres sous chiffre **P 15168 C** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.** 492

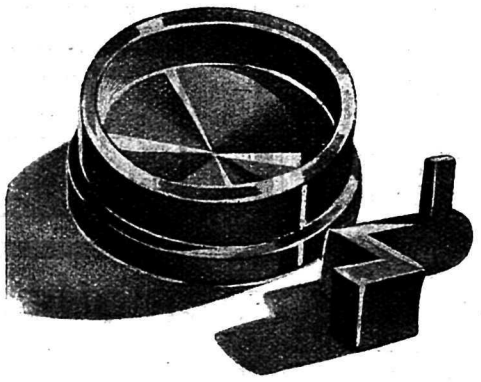
**Polissage de pierres fines**
Spécialité :
**Glaces, rubis et saphirs**
**Pas de batardes**
avec garantie.
**Hans FAESSLER, Heiden.**

**Termineurs**
sont demandés pour mouvements ancre, 8¾, 9¾, 10½, 12 à 19 lig. Indiquer augmentation pour emboîtage. Seules les offres avantageuses sont prises en considération.
S'adresser sous chiffre **P 21476 C** à **Publicitas Chaux-de-Fonds.** 463

**Horloger** qualifié cherche
**terminages**
ancre, tous calibres et grandeurs, à domicile.
S'adresser sous chiffre **A 20881 U** à **Publicitas Bienne.** 499

# Pièces-estampées

EN LAITON, CUIVRE MAILLECHORT ET ALUMINIUM



*Barillets, coqs et autres pièces pour l'industrie horlogère*

Les Usines Thécla S.-A
St. Ursanne

THECLA

**Fabrique de Boîtes BIELNA S. A., Bienne**

K.B.
Marque de fabrique déposée

Plaqué or laminé et argent

Boîtes bracelets, rondes et de forme, lép. et sav., grandes pièces, qualité soignée

**Boîtes décorées, prêtes à être emboîtées** 3375

K.B.
Poinçon de Maître

# Grossistes, Fabricants

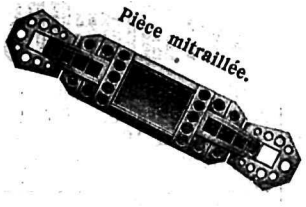
**Faites exécuter vos baguettes par des artisans spécialistes**

Baguette grandeur naturelle

**Véritable baguette 3 1/4 lig., interchangeable**

**terminé qualité Genève**

**En stock: Pièces joaillerie et or mixte**
**Pièces platine mitraillées pour exportation**




**Grand choix de nouveautés et modèles exclusifs**

## Jean GOITRY, fabricant, Genève

**Tél. 50.582** **5, Passage des Lions**

## La Fabrique de Cadrans métalliques „Le Léman" S. A., à Nyon

fournit à des prix intéressants et rapidement tous les genres de cadrans, spécialement **relief toute forme** et cadrans **façon nacre.** — Petite et grande série.

**Téléphone 362.** 3274

**Les beaux produits lumineux** chez

## MICHEL TISSOT, La Chaux-de-Fonds

Tél. 14.78 Numa Droz 118

Toujours une pose soignée et des prix appropriés à la grandeur des chiffres du cadran et à la qualité de la montre.

Des prix et des qualités pour tous les genres.

2999 Demandez nos conditions pour série.

temps de crise. C'est à ce moment là qu'on étudie les améliorations à apporter à la fabrication, qu'on construit de nouveaux calibres, qu'on s'évertue à créer des nouveautés; seul l'ouvrier qualifié, au courant non seulement de la construction, mais aussi de la technique du métier, peut dans ces circonstances rendre de précieux services.»

*Cours théoriques.*

L'expérience faite l'année dernière, de répartir les éleves en deux groupes dès leur admission à l'Ecole, a donné de bons résultats.

Les programmes d'enseignement n'ont subi aucune modification importante au cours de l'exercice 1929.

## Chronique des Associations patronales

### Syndicat patronal des Producteurs de la montre, La Chaux-de-Fonds.

L'assemblée générale ordinaire de ce syndicat, qui a eu lieu le 27 courant, a été très revêtue.

Les questions administratives (adoption du procès-verbal, admissions et démissions, rapport des vérificateurs de comptes, budget 1930-31) liquidées, l'assemblée eut connaissance du rapport de gestion qui a été approuvé, ainsi que les comptes.

M. René Didisheim, fut réélu par acclamation comme président pour la nouvelle année administrative; les membres sortants du Comité, soumis à une réélection, furent également confirmés.

### Société suisse des fabricants de boîtes de montres en or.

Dans son 103e congrès, tenu à La Chaux-de-Fonds, le 26 mars, la Société suisse a décidé, en raison du ralentissement des affaires, de maintenir pendant le mois d'avril la fermeture officielle des fabriques les lundi et samedi de chaque semaine. En outre, les fabriques seront fermées pendant les fêtes de Pâques, soit du Vendredi-Saint 18 au mardi 22 avril.

### L'activité de l'UBAH.

L'Union des Branches Annexes de l'Horlogerie, dont l'activité de 1929 fut aussi intense qu'utile, vient de publier le rapport de son Secrétaire général M. Jean-J. Wyss sur son premier exercice.

Cette activité s'est manifestée tout d'abord dans l'organisation de l'association, non seulement dans le sens pratique du mot, mais aussi au point de vue du développement de l'esprit syndical et à la création de la discipline individuelle nécessaire pour coordonner les efforts et établir l'unité de vues.

Mais l'Union des Branches Annexes de l'Horlogerie ne s'en est pas tenue à celà et elle a provoqué déjà les premiers pourparlers entre certaines de ses sections, assortiments, pivotages, spiraux, balanciers, boîtes argent, cadrans émail, cadrans métal, pierristes et ressorts, et les groupements de la F. H., manufactures et établisseurs.

Le nombre des groupements se rattachant à l'Ubah est de 18 comprenant 650 chefs d'entreprises, se répartissant dans toutes les branches.

De nombreux groupements ont réussi pendant cette première période à réduire leur dissidence dans de fortes proportions et certains même à la supprimer complètement.

Un fait essentiel à noter dans cette période est l'application effective de la convention collective entre les membres de l'UBAH ainsi que la mise en vigueur de la convention entre fournisseurs-clients et celle Ebauches S. A.—Clients. L'expérience faite en ce qui concerne la première convention a permis de constater qu'elle est parfaitement adaptée à son but, qu'elle sauvegarde la liberté de chacun et précise les obligations des contractants sur une série de principes primordiaux: réciprocité syndicale, clause et réserve pour les délais de livraison, garantie de prix pour les groupements liés à la F. H., règles spéciales pour les arrangements concordataires.

Une institution qui a aussi fait ses preuves en 1929 est celle des Délégations Réunies des Comités de Fournisseurs et Clients qui est chargée de veiller à l'application des conventions.

Mais ce qui a surtout caractérisé l'activité de l'UBAH, c'est ces relations avec la F. H. en vue de l'assainissement des relations entre fournisseurs et clients par l'établissement de tarifs conventionnels.

Des tarifs ont déjà été adoptés avec les Assortiments, les Pivotages, les Spiraux, les Ressorts et les Balanciers. D'autres sont en discussion et seront mis sur pied dans un temps qu'on espère pas trop éloigné.

L'idée de principe qui est à la base des pourparlers, c'est que la clientèle n'étant pas encore à même de procéder à un réajustement des prix de vente, il faut arriver à établir d'une façon générale des tarifs sanctionnant l'état de fait de façon à mettre un point final à la cascade de baisse qui a été la caractéristique de ces dernières années. Il faut franchir ce premier stade avant d'aller plus loin.

Sous réserve bien entendu des positions dans les tarifs actuels dont les prix ne permettent au producteur de vivre et dans lesquels un réajustement s'impose.

En résumé, l'expérience faite pendant cette première année d'activité effectuée permet d'établir le programme d'avenir qui doit se condenser dans l'achèvement de l'organisation interne de l'Ubah, dans l'élaboration de tarifs raisonnables avec la clientèle et dans le contrôle strict des engagements pris.

Le travail à faire est encore immense et les problèmes qui se posent bien difficiles à résoudre, mais avec l'optimisme, la foi et de la bonne volonté on peut surmonter les difficultés les plus ardues. Or, les dirigeants de l'UBAH possèdent ces trois éléments de réussite, ce qui nécessairement doit leur assurer la victoire.

## Informations

### Avis.

Les créanciers de la maison:

*Sigmund Stern et Co., Frankfurth a/M.,*

sont invités à nous faire parvenir au plus vite le relevé de leur compte en double, afin que nous puissions sauvegarder leurs intérêts.

— Nous mettons en garde contre:

*Heinrich Hausmann,* à *Dantzig.*

*L'Information Horlogère Suisse*
La Chaux-de-Fonds. Rue Léopold Robert 42.

### Pour nos fabricants exportateurs.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur les tableaux de correspondance des paquebots-postes (service des lettres et service des colis postaux) paraissant aux pages 283 et 285 du présent numéro.

### Revision du tarif douanier.

Après un débat qui a dépassé en longueur et en véhémence tous ceux de la législature, ainsi que nous l'avons annoncé dans notre dernier numéro, le Sénat a terminé samedi l'examen des chapitres séparés du projet de tarif Hawley-Smoot.

Il faudra rajuster maintenant ce projet à celui qui a été voté par la Chambre des représentants. On prévoit que les travaux de la Conférence mixte des deux Chambres dureront largement un mois. L'adoption définitive du tarif revisé par le Congrès n'aura donc pas lieu avant la première semaine de mai.

Tel qu'il apparaît apres sept mois de remaniements, le projet sénatorial ressemble davantage qu'au début à celui des représentants, mais il ne comble pas les vœux du président Hoover: il accorde à beaucoup de denrées agricoles la protection désirée par le gouvernement, mais il limite la revision des droits industriels.

## Postes, Télégraphes et Téléphones

### Colis postaux pour l'Alsace-Lorraine, le Territoire de la Sarre, le Luxembourg et la Belgique.

Des colis postaux sont admis d'une façon générale, jusqu'au poids maximum de 20 kg., dès le 1er avril 1930, dans l'échange avec l'Alsace-Lorraine (Département du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle), ainsi qu'avec le Territoire de la Sarre, le Luxembourg et la Belgique.

## COTES

28 mars 1930

### Métaux précieux

| | | |
|---|---|---|
| Argent fin en grenailles | fr. 90.— | le kilo. |
| Or fin, pour monteurs de boîtes | » 3500.— | » |
| » laminé, pour doreurs | » 3575.— | » |
| Platine | » 12.— | le gr. |

Pour platine fourni par les clients, majoration de fr. 3 dès le 29 mars 1930.

Boîtes or et bijouterie, Cote N° 3 en vigueur dès le 7 juin 1929.

### Cours du diamant brut.

(Prix de Bourse au comptant pour grosses quantités).

| | |
|---|---|
| Diamant boart | fr. 9.10 à 9.30 |
| Qualités supérieures | fr. 0.30 à 1.20 par carat en plus |
| Eclats de diamants | fr. 8.50 à 8.60 |

Cours communiqués par *Lucien Baszanger, Genève.*

| | Comptant | | A terme | |
|---|---|---|---|---|
| **London** | 25 mars | 26 mars | 25 mars | 26 mars |
| (Ces prix s'entendent par tonne anglaise de 1016 kg. en £ stg.). | | | | |
| Aluminium intér. | 95 | 95 | — | — |
| » export. | 100 | 100 | — | — |
| Antimoine | 46-46.10/ | 46-46.10/ | — | — |
| Cuivre | 70.8/9 | 70.18/9 | 67.18/9 | 68.8/9 |
| » settl. price | 70.10/ | 71 | — | — |
| » électrolytiq. | 83.5-84.5 | 83.5-84.5 | — | — |
| » best. selected | 75.15/-77 | 75.15/-77 | — | — |
| » wire bars | 84 5 | 84.5/ | — | — |
| Etain anglais | 171-171.10/ | 159.15/-170.5/ | — | — |
| » étranger | 170.2/6 | 168.15/ | 171.17/6 | 170.1/3 |
| » settl. price | 170 | 168.15/ | — | — |
| » Straits | 172.5 | 171 | — | — |
| Nickel intérieur | 170 | 170 | — | - |
| » exportation | 175 | 175 | — | — |
| Plomb anglais | 20.10/ | 20.10/ | — | — |
| » étranger | 19 | 18.18/9 | 19 | 18.18/9 |
| » settl. price | 19 | 18.17 6 | — | — |
| Zinc | 18.10/ | 18.12 6 | 19.1.3 | 19.2/6 |
| » settl. price | 18.10/ | 18.12 6 | — | — |

| **Paris** | 22 mars | 24 mars | 25 mars | 26 mars |
|---|---|---|---|---|
| (Ces prix s'entendent en francs français par kg. 1000/1000) | | | | |
| Nitrate d'argent | 292 | 292 | 292 | 289 |
| Argent | 420 | 420 | 420 | 415 |
| Or | 17.500 | 17.500 | 17.500 | 17 500 |
| Platine | 61.000 | 51.000 | 51.000 | 51.000 |
| » iridié 25 % | 93 250 | 92 250 | 92 250 | 92 250 |
| Iridium | 210.000 | 210 000 | 210.000 | 210.000 |
| (en francs français par gramme). | | | | |
| Chlorure de platine | 21 80 | 21,80 | 21,80 | 21,80 |
| Platinite | 25,45 | 25,45 | 25,45 | 25,45 |
| Chlorure d'or | 9,25 | 9,25 | 9,25 | 9,25 |

| **London** | 22 mars | 24 mars | 25 mars | 26 mars |
|---|---|---|---|---|
| (Ces prix s'entendent par once troy (31 gr. 103) 1000/1000). | | | | |
| Or (shill.) | 84/11 | 84/11 | 84/10 | 84/11 |
| Palladium (Lstg.) | 7 3/4 | 7 3/4 | 7 3/4 | 7 3/4 |
| Platine (shill.) | 212.6/ | 212.6/ | 212.6/ | 200 |
| (par once standard 925/1000 en pence). | | | | |
| Argent en barres | 19 7/8 | 19 3/4 | 19 1/2 | 19 7/16 |

| **New-York** | 22 mars | 24 mars | 25 mars | 26 mars |
|---|---|---|---|---|
| (Ces prix s'entendent en cents par once de 31 gr. 103). | | | | |
| Argent en barres | 43 1/8 | 42 3/4 | 42 1/2 | 42 3/8 |

### Escompte et change.

Suisse: Taux d'escompte 3 1/2
» » avance s/nantissement 4 1/2

**Change sur Paris** . . . . . fr. 20.175

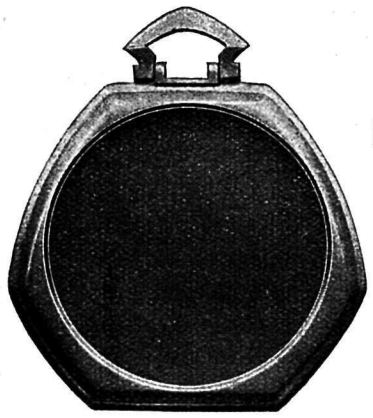
| | | | Parité en francs suisses | Escompte % | Demande | Offre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| France | 100 | Frs | 20.305 | 3 | 20,175 | 20 25 |
| Gr. Bretagne | 1 | Liv. st. | 25.22 | 3 1/2 | 25,12 | 25,15 |
| U. S. A. | 1 | Dollar | 5.18 | 3 1/2 | 5,145 | 5 175 |
| Canada | 1 | Dollar | 5.18 | — | 5,14 | 5,18 |
| Belgique | 100 | Belga | 72.06 | 4 1/2 | 71.90 | 72 20 |
| Italie | 100 | Lires | 27.27 | 6 1/2 | 26 95 | 27 15 |
| Espagne | 100 | Pesetas | 100.— | 5 | 63.75 | 64 75 |
| Portugal | 100 | Escudos | 560.— | 8 | 23,— | 23,35 |
| Hollande | 100 | Florins | 208.32 | 3 | 207,10 | 207,55 |
| Indes néerl. | 100 | Guilder | 208.32 | — | 207.50 | 208,10 |
| Allemagne | 100 | Reichsmk | 123.45 | 5 | 123 20 | 123,45 |
| Dantzig | 100 | D.Gulden | 100.88 | 5 1/2 | 100.80 | 101,— |
| Autriche | 100 | Schilling | 72.93 | 6 | 72,65 | 72.90 |
| Hongrie | 100 | Pengö | 90.64 | 7 1/2 | 90,20 | 90,35 |
| Tchécoslov. | 100 | Cour. | 15.33 | 5 | 15.30 | 15,325 |
| Esthonie | 100 | Cour. | 139.— | 8 | 138,45 | 138,85 |
| Lettonie | 100 | Lats | 100.— | 6 | 99 80 | 100,20 |
| Lithuanie | 100 | Lits | 51.80 | 7 | 51,60 | 52,30 |
| Russie | 100 | Tchervon. | 266.67 | 8 | — | — |
| Suède | 100 | Cr. sk. | 138.89 | 4 | 138,70 | 139 10 |
| Norvège | 100 | Cr. sk. | 138.89 | 5 1/2 | 138,30 | 138,50 |
| Danemark | 100 | Cr. sk. | 138.89 | 4 1/2 | 138,35 | 138,55 |
| Finlande | 100 | Markka | 13.05 | 7 | 12.95 | 13 05 |
| Pologne | 100 | Zloty | 58.14 | 7 | 57,80 | 58,— |
| Yougoslavie | 100 | Dinars | 100.— | 6 | 9,12 | 9,13 |
| Albanie | 100 | Francos | 100.— | 9 | — | — |
| Grèce | 100 | Drachmes | 6.72 | 9 | 6.65 | 6,75 |
| Bulgarie | 100 | Leva | 3.74 | 10 | 3,70 | 3,80 |
| Roumanie | 100 | Lei | 3.10 | 9 | 3,06 | 3,08 |
| Turquie | 1 | Livre t. | 22.78 | — | 22,70 | 23,— |
| Egypte | 1 | Livre eg. | 25.92 | — | 25,65 | 26,10 |
| Afrique Sud | 1 | Liv. stg. | 25.22 | 6 | 25,12 | 25,35 |
| Australie | 1 | Liv. stg. | 25.22 | 6-7 | 26,20 | 26,50 |
| Argentine | 100 | Pesos | 220.— | 7 | 194,— | 197,— |
| Brésil | 100 | Milreis | 165.— | — | 59,50 | 61,— |
| Chili | 100 | Pesos | 63.— | 6 | 63,— | 63,40 |
| Uruguay | 100 | Pesos | 536.— | — | 462,— | 463,— |
| Colombie | 100 | Pesos | 504.— | — | 498,— | 498,60 |
| Pérou | 1 | Libra | 25.22 | 6 | 17,50 | 18,20 |
| Equateur | 100 | Sucres | 103.60 | — | 101 20 | 103,50 |
| Bolivie | 100 | Bolivianos | 189.16 | — | 186,— | 187,— |
| Vénézuéla | 100 | Bolivars | 100.— | — | 98,— | 100,— |
| Mexique | 100 | Pesos | 258.32 | — | 249,— | 245,— |
| Philippines | 100 | Pesos | 258.— | — | 255,25 | 250,50 |
| Indes brit. | 100 | Roupies | 189.16 | 7 | 185,50 | 188,— |
| Chine | 100 | Taels | | — | 245 50 | 246,— |
| Japon | 100 | Yens | 258.33 | 5.46 | 252,— | 257,— |

Imprimeurs: Haefeli & Co., La Chaux-de-Fonds.

LES MAISONS DÉSIRANT UNE BOITE DE QUALITÉ IRRÉPROCHABLE S'ADRESSENT EN TOUTE CONFIANCE A LA

# Fabrique de Boîtes LOUIS LANG S. A.

## PORRENTRUY



**Boîtes argent**

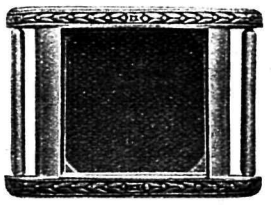
**Boîtes nicke**

**Boîtes plaqué or laminé**

**toutes formes, toutes grandeurs.**

ET EXIGENT LE POINÇON DE MAITRE (LL)

AINSI QUE LA MARQUE DE FABRIQUE



3820

FABRIQUES D'EBAUCHES

ETA

SCHILD FRÈRES & Co.

GRENCHEN (Suisse)

GRANDEUR NATURELLE

## MOUVEMENT-BAGUETTE

CALIBRE B 612

7,25 × 22,50 MM.

PROTÉGÉ PAR DEUX BREVETS SUISSES DÉPOSÉS
TOUTE CONTREFAÇON SERA POURSUIVIE

**AVANTAGES:**

**L'ébauche est entièrement en nickel.**
**Une interchangeabilité absolue est sauvegardée.**
**La construction du calibre permet un remontage facile.**
**Les formes de ponts sont élégantes.**
**C'est le premier mouvement-baguette avec mécanisme „ à bascule " muni d'un ressort tirette breveté.**
**Les pièces de mécanisme sont simples et solides, les dentures robustes.**
**Le rouage avec dentures fortes permet l'emploi de fraises à arrondir de grandeurs normales.**
**Les balanciers ont des vis or pour maintenir la compensation à la marche diurne.**
**Le nombre d'oscillations est de 21600.**
**Les influences de chocs en portant la montre sont ainsi amoindries.**

## Diamants bruts

# BOART-CARBONE

Diamant blanc et noir pour poudre et burins
Outils diamantés — Pointes et esquilles pour pierristes
**Rubis, Saphirs, Grenats des Indes**
Importation directe 3327

# BASZANGER

**6, Rue du Rhône, GENÈVE**

## Paul Piguet-Capt, Brassus

Fabricant d'horlogerie

**Montres simples et compliquées**

**Spécialités :** Baguettes 5,8 × 16, 6.5 × 16, 6,5 × 20, 7 × 18,5, 9,2 × 20.
Archi-plates 16/17 lig., 7/12, 9/12, 10/12, 12/12 mes.
Montres-monnaie 10 et 20 dollars et autres effigies.
Montres sans aiguilles, bracelets et de poche.
Quantièmes à aiguilles et sous guichets avec complications.
Mouvements seuls, en qualité extra soignée, Genève. 3475

## E. Hatt-Rohrbach

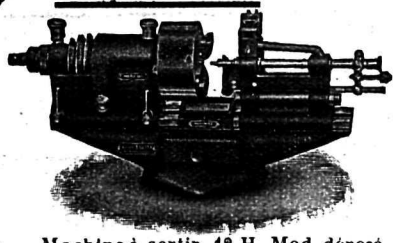
Bienne-Madretsch Tél. 28.66

**sertit** 314

# Bouchons rectifiés

*Travail soigné.* *Demandez les prix.*

## N'EXIGEZ



Machine à sertir, 12 H. Mod. déposé.

## que les Machines HAUSER

**SPÉCIALITÉS :**
**Machines de sertissages modernes**
**MACHINES D'ÉBAUCHES**
**HENRI HAUSER S. A.**
Fabrique de machines de précision
BIENNE Tél. 53
DEMANDEZ NOS NOUVEAUTÉS !
Evitez les imitations. 270

## Rubattel, Weyermann S. A.

Rue du Parc 118 **La Chaux-de-Fonds** Téléphone 15 13

**Décoration et fabrication de boîtes or et platine**
Cadrans métal et argent

**entreprend dès ce jour la gravure de poinçons pour marques de fabriques.** 375

# POUR NOS EXPORTATEURS D'HORLOGERIE

# Correspondances des Paquebots-Poste

**SERVICE DES LETTRES.** **valables du 4 Avril au 4 Mai 1930**

| | PAYS | Date des départs | Dernière heure pour la remise dans la boîte aux lettres à | | | | | Durée probable du trajet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | La Chaux-de-Fonds | Genève Poste pr. | Locle | Bienne Transit | Soleure | |
| EUROPE | 1. **Crête (via Athènes) par le train Orient-Express jusqu'à Athènes** | Chaque jour | Semaine 20.15<br>Dimanche 20.15 | 0.45 | 19.30 | 20.25 | 20.—<br>18.45 | Athènes = 5 jours<br>Départ d'Athènes par prochaine occasion |
| EUROPE | 2. **Malte voie de Syracuse** | Départ de Chiasso tous les jours, sauf le jeudi | Semaine 11.10<br>Dimanche 11.10 | 10.30<br>5.30 | 10.— | 13.15 | 12.30<br>18.45 | Syracuse à Malte = 11 à 12 heures |
| ASIE | 3. **Chine (Hong-Kong, Macao), Kiautschou, Mandchourie, Philippines** Canton Hongkong, Manille Shanghaï, Tientsin via Berlin-Varsovie-Moscou | Avril 1, 4, 5, 8, 11, 12, 15, 19, 22, 25, 26, 29. Mai 2, 3. | via Bâle 14.45<br>*20.15 | 11.45<br>le lendem. 0.45 | 13.30<br>19.30 | 17.40<br>20.25 | 16.—<br>20.— | Canton = environ 24 jours<br>Hongkong = environ 22 jours<br>Shanghaï = environ 18 jours<br>De Hongkong à Manille 3—4 fois par semaine en 2-3 jours |
| ASIE | 4. **Penang, Malacca, Siam** | Avril 4, 11, 18, 25. Mai 2. | via Genève 8.35 | 11.45 | 8.05 | 9.05 | 5.30 | Penang = 20 jours<br>de Penang à Bangkok en 4 jours |
| ASIE | 5. **Ceylan** | Avril 4***, 10**, 12***, 17***, 24**, 25*, 26***. Mai 2***. | *) via Genève 8.35<br>**) via Genève 14.—<br>***) via Chiasso 18.25 | 11.45<br>17.30<br>18 30 | 8.05<br>12.—<br>16.30 | 9.05<br>14.—<br>20.25 | 5 30<br>12.—<br>20.— | Colombo = 16 à 18 jours |
| ASIE | 6. **Chypre, Palestine** | Voir Egypte. | via Chiasso 20 15 | 13.30 | 15.30 | 17 40 | 16.— | Larnaca = 4 à 5 jours |
| ASIE | 7. **Inde Britannique (sauf Ceylan), Aden, Chandernagor, Goa, Pondicherry, Afghanistan et Belouchistan** | Avril 4, 11, 18, 25. Mai 2. | via Genève (via Marseille) 8.35 | 11.45 | 8.05 | 9.05 | 5.30 | Aden = 10 jours<br>Bombay = 15 jours |
| ASIE | 8. **Mésopotamie (Irak), Perse méridionale** via Stamboul-Alep-Damas | Avril 3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28. Mai 1. | via Lausanne 20.15 | le lendem. 0.45 | 19 30 | 20.25 | 20.— | Bagdad = 9 jours |
| ASIE | 9. **Perse septentrionale** via Berlin-Varsovie-Moscou-Bakou | Lundi, mercredi et vendredi | via Bâle 14 45 | 13.30 | 13.30 | 17.40 | 16.— | Pehlevi = 9 à 11 jours |
| ASIE | 10. **Syrie, République Libanaise, Etats des Alouites** via Stamboul-Adana | Lundi, mardi, jeudi, samedi. | via Lausanne 20.15 | le lendem. 0.45 | 19.30 | 20.25 | 20.— | Alep = 6 jours<br>Beyrouth = 7 jours<br>Damas = 7 jours |
| ASIE | 11. **Indes Néerlandaises** | Avril 4, 11*, 10**, 18, 24**, 25*. | via Chiasso 18.25<br>*) via Genève 8.—<br>**) via Genève 8.35 | 17.30<br>11.—<br>18.30 | 18.—<br>19.30<br>8.05 | 20.30<br>8.—<br>9.05 | 20.—<br>19.30<br>9.30 | Sabang = 21 jours<br>Batavia = 26 jours<br>Padang = 25 à 27 jours |
| ASIE | 12. **Singapore, Bornéo, Cochinchine, Annam, Tonkin** | Avril 3**, 4*, 10***, 11*, 12**, 17*, 17**, 24***, 26**. Mai 1** | *) via Genève 8.35<br>** via Chiasso 18.25<br>***) via Genève 14 20 | 11.45<br>19.30<br>17.30 | 8.05<br>19.30<br>12.— | 9.05<br>19.30<br>15.— | 5.30<br>19.30<br>13.— | Singapore = 22 jours<br>de Singapore à Saïgon par la prochaine occasion |
| ASIE | 13. **Japon, Formose, Corée** via Berlin-Varsovie-Moscou | Avril 1, 4, 5, 8, 11, 12, 15, 18, 19, 22, 25, 26, 29. Mai 2, 3. | via Bâle 14.45<br>*20.15 | 11.45<br>le lendem. 0.45 | 13 30<br>19.30 | 17.40<br>20 25 | 16.—<br>20.— | Shimonoseki = 14 à 17 jours<br>Tok o = 15 à 18 jours |
| AFRIQUE | 14. **Egypte** | Avril 2*, 4*, 7, 9*, 11*, 12*, 13*, 14, 16*, 18*, 21, 23*, 25*, 26*, 27*, 28, 30* Mai 2*. | via Genève 8.35<br>*) via Chiasso {s. 18.25 d. 18.25 | 18.30<br>17.30 | 8.05<br>18.— | 9.05<br>20.30 | 5.30<br>18.45 | Port-Saïd = 5 jours<br>Alexandrie = 4 jours |
| AFRIQUE | 15. **Colonie du Cap, Natal, Orange, Rhodesia, Transvaal, Basoutoland, Bechouanaland, Lourenço-Marquès, Mozambique** | Avril 2, 7, 16, 23, 30. | via Bâle 20.15<br>via Le Hâvre-Southampton | le lendem. 0.45 | 19.30 | 20.25 | 20.— | Capetown = 18 jours<br>de Capetown:<br>à Durban 69 heures<br>à Bloemfontein 28 »<br>à Johannesburg 38 »<br>à Pretoria 39 »<br>à Lourenço-Marquès 4 jours |
| AFRIQUE | 16. **Zanzibar, Afrique orient. brit.** | Avril 1*, 4 11*, 13, 18*, 24, 25*. Mai 3. | *) via Genève 8.35<br>via Genève 16.20 | 11.45<br>18.30 | 8.05<br>11.55 | 9.05<br>12 30 | 5.30<br>9.— | Zanzibar = 19 à 22 jours |
| AMERIQUE | 17. **Etats-Unis Amérique Nord** ainsi que: Mexique, Amérique Centrale. Via New-York | Avril 1, 3, 7, 8, 10, 11*, 14, 15, 17, 20, 21, 22, 24, 28, 29. Mai 1. | 20.15<br>*) 8.35<br>**) 16.20 | le lendem. 0.45<br>12.15<br>20.— | 19.30<br>8.05<br>14.30 | 22.05<br>9.05<br>16.45 | 20.—<br>6.—<br>15.— | New-York = 8 à 9 jours |
| AMERIQUE | 18. **Canada** | Avril 1, 2, 3, 4, 7, 8*, 10, 11, 14, 15, 17, 18*, 20, 21, 22, 24*, 28, 30*. Mai 1. | via Bâle 20.15<br>* 14.45 | 0.45<br>10 30 | 19.30<br>9.45 | 22.05<br>12.30 | 20.—<br>10.— | |
| AMERIQUE | 19. **Argentine, Bolivie, Brésil *), Chili, Paraguay, Uruguay** *) excepte Para, Pernambouc et Bahia | Avril 2**, 4*, 8*, 9*, 10*, 11*, 14*, 17*, 18*, 19***, 24**, 29, 30* Mai 1, 2*. | 12.15<br>via Bâle *) 14.45<br>via Chiasso **) 18.25<br>via Genève ***) 8.35 | 19.30<br>10.30<br>17 30<br>17.30 | 13.40<br>9.45<br>18 —<br>7.45 | 16.45<br>12.30<br>20.30<br>13.15 | 14.—<br>10.—<br>18.45<br>12 30 | Buenos-Ayres = 20 jours<br>Rio de Janeiro = 16 jours<br>de Buenos-Ayres à La Paz en viron 3 jours<br>de Buenos-Ayres à Santiago et Valparaiso environ 2 jours |
| AUSTRALIE | 20. **Australie méridionale, occidentale, Nouvelles Galles du Sud, Queensland, Tasmanie, Nouvelle Calédonie, Nouvelle-Zélande, Victoria** | Avril 1, 4*, 11, 18, 25. Mai 1*. | via Genève 8.35<br>*) via Chiasso 18.20 | 11.45<br>17.30 | 8.05<br>16.30 | 9.05<br>20.30 | 5$^{30}$ - 9$^{30}$<br>20.— | Fremantle = 27 jours<br>Adelaïde = 29 »<br>Melbourne = 30 »<br>Sydney = 31 »<br>Brisbane = 33 » |

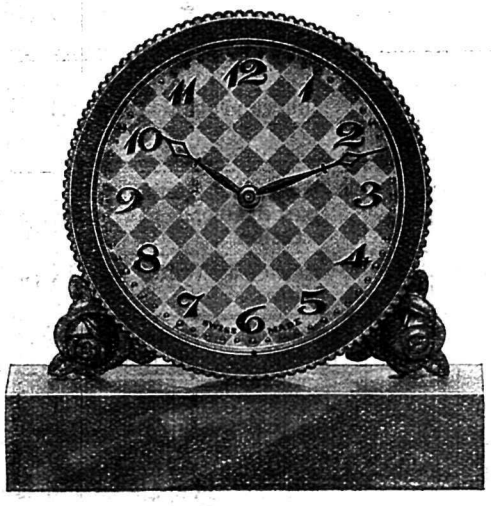
**Observations:** L'heure indiquée comme dernière limite concerne les lettres « ordinaires » seulement, les « lettres recommandées » doivent par contre, en règle générale, être remises au guichet — au minimum — 20 minutes avant les heures prévues ci-dessus.

La désignation du port d'embarquement (via Naples, via Lisbonne, par exemple) est facultative, le bureau de poste acheminant — toujours — par la voie la plus rapide.

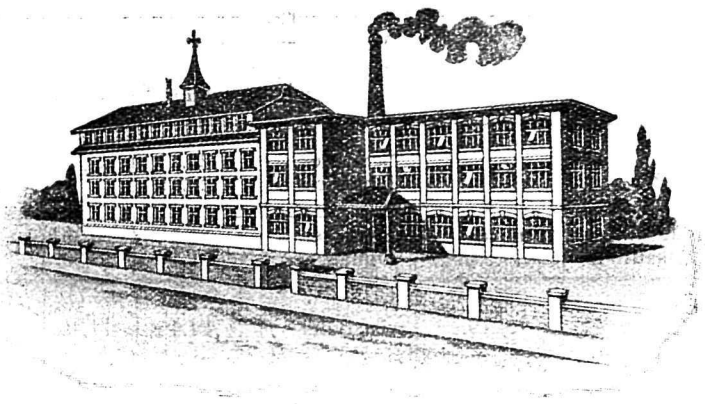
Il n'est accepté aucune responsabilité quant à l'horaire ci-dessus.

# SOCIÉTÉ HORLOGÈRE RECONVILIER

## RECONVILIER WATCH Cº S. A.

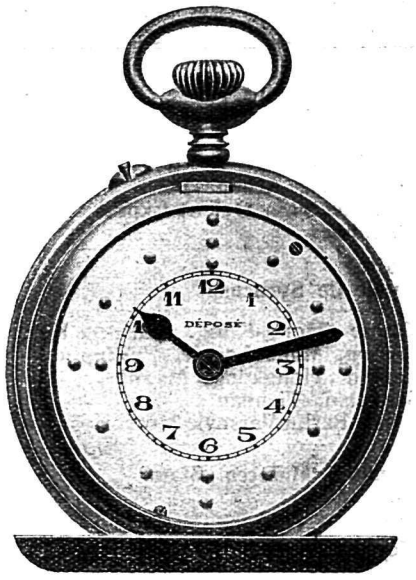


MONTRE PENDULETTE 1 JOUR
SOCLES MARBRE ET ONYX
TEINTES VARIÉES
MOUVEMENTS CLEFS, A ET SANS SECONDE
TOUS GENRES DE CADRANS FANTAISIE



Maison fondée en 1902

**Spécialité de bonnes montres Roskopf et ancre, de 15 à 30 lignes**



MONTRE POUR AVEUGLES

Louis ROSKOPF S.A.

La montre de qualité

## Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie

## LOUIS ROSKOPF

RECONVILIER

Maison fondée en 1906

Louis ROSKOPF S.A.

métal et argent, lépines et savonnettes, de 15 à 30 lignes

**Installations de dépoussiérage**
pour **tours à polir, lapidaires.**
**Aspiration des vapeurs de bains de chrômage, de dorage et autres.**
Aspiration de fumées, d'exhalaisons.
Se recommande, 2978
**ALFRED RUEFLI, Ventilations, BIENNE**
Excellentes références. Route de Boujean 52a

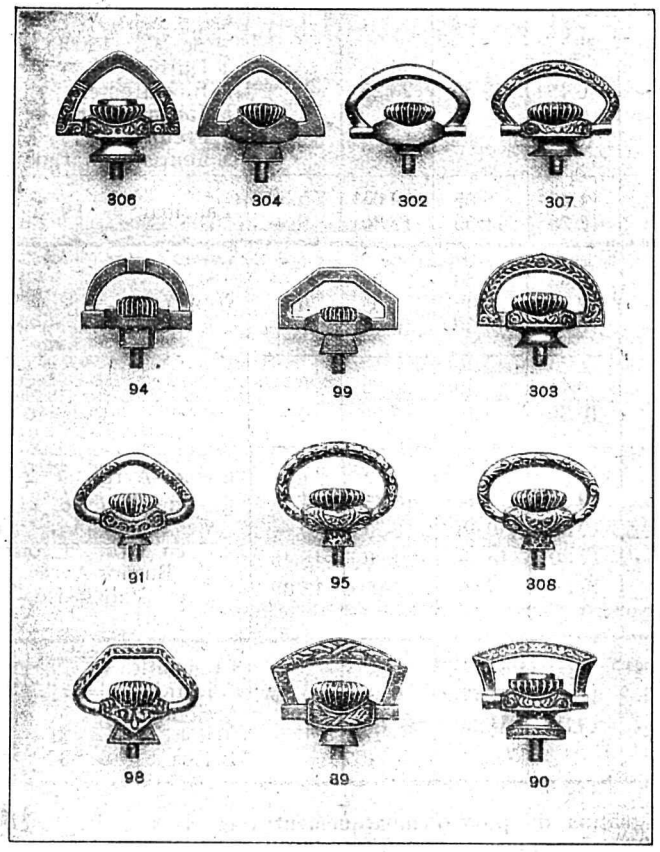
**Fil d'acier anglais**
Qualités supérieures pour vis, tiges, arbres, pignons, axes, etc.
**Etirage précis. Bonne production.**
**Trempe et revenu parfaits.**
*GRANDS STOCKS*

## COURVOISIER & Co.

**Bienne**

Téléphone: 33.38

FABRIQUE DE GALONNÉ




ARTICLES POUR BOITES

**USINES DES REÇUES S. A.**
LA CHAUX-DE-FONDS

*N'apportez pas vos annonces à la dernière minute.*

**Courroies en cuir „Vera"**
**Véritable courroie Balata Dick**
**pour transmissions**

sont la spécialité des Etablissements
**Wanner & Cie Sté Amè, Horgen**

2320